

El VIH en la Tierra del Baseball y la Bachata

ONG Dominicanas Brindan Servicios Integrales a Aquellos en Mayor Riesgo



Ed Scholl/John Snow, Inc.

Educadora de la Clínica de Familia La Romana demuestra el uso correcto del condon femenino a trabajadoras sexuales en la La Romana.

De Edward Scholl

AIDSTAR-One

John Snow, Inc.
1616 North Ft. Myer Drive, 16th Floor
Arlington, VA 22209 USA
Tel.: +1 703-528-7474
Fax: +1 703-528-7480
www.aidstar-one.com

Rosa parquea su motocicleta frente al bar El Mamey, en el centro de La Romana, ciudad situada en la costa sureste de la República Dominicana. En los altoparlantes retumba una *Bachata*, mientras en la acera del frente unos hombres juegan dominó. Dentro del bar, 20 mujeres sentadas en taburetes frente al bar y en bancos, sonríen y saludan a Rosa cuando entra. Las mujeres la conocen muy bien, y ella las abraza antes de desempacar su mochila.

Estas mujeres sirven tragos a los clientes de El Mamey, ocasionalmente bailan con ellos por alguna propina, y se van con aquellos que estén dispuestos a pagarles y llevarlas a los moteles cercanos donde alquilan habitaciones por hora. Esta es una forma de trabajo sexual en La Romana. Otras trabajadoras sexuales trabajan en burdeles, nightclubs, y hasta en lavaderos de carros o “car wash”. Rosa las conoce a todas, y regularmente visita unos 60 establecimientos donde se comercia con sexo en La Romana. Hoy Rosa les da una charla sobre el VIH y las infecciones de transmisión sexual (ITS) a las mujeres en El Mamey, mostrándoles el uso correcto del condón y recordándoles que vayan a hacerse su chequeo médico mensual en la *Clínica de Familia La Romana*. Al final de su charla, ella responde preguntas, aclara malentendidos comunes sobre el VIH, y distribuye material educativo y condones.

Rosa es una de muchas trabajadoras de alcance que usa la Clínica de Familia La Romana para llegar hasta las trabajadoras sexuales, jóvenes, migrantes haitianos y otras poblaciones en mayor riesgo de contraer el VIH. Pero la clínica va mucho más allá de una simple

Esta publicación fue producida con el apoyo del Plan de Emergencia de Lucha Contra el SIDA del Presidente de EE. UU (PEPFAR) a través de la Agencia de los Estados Unidos de América para el Desarrollo Internacional, bajo el contrato # GHH-I-00-07-00059-00, AIDS Support and Technical Assistance Resources Project (AIDSTAR-One), Sector I, Orden de Trabajo I.

Renuncia de Responsabilidad: Las opiniones del autor expresadas en esta publicación no reflejan necesariamente las opiniones de la Agencia de los Estados Unidos de para el Desarrollo Internacional o del Gobierno de los Estados Unidos.

labor de prevención del VIH. Brinda además servicios integrales de prevención, atención y tratamiento para el VIH a toda la población en la provincia de La Romana, y tiene el mayor número de pacientes de VIH recibiendo tratamiento en la zona Este del país. Aparte de ser un programa integral inspirado en cuidados de alta calidad y centrados en la familia, ha logrado un éxito enorme en la adherencia al tratamiento del VIH y mantiene una relación estrecha y simbiótica con un hospital público en La Romana, un ejemplo de colaboración pública-privada.

Otra organización no gubernamental (ONG) dominicana que trabaja con poblaciones vulnerables consideradas en especial riesgo del VIH, el abuso sexual y embarazos no deseados, es PROBIEN, una fundación privada que trabaja con personas con discapacidad. La Organización de las Naciones Unidas estima que alrededor de mil millones de personas — cerca del 15 por ciento de la población mundial—viven con una o varias condiciones de discapacidad (Banco Mundial y OMS 2011). En la República Dominicana, como en la mayoría de los países en desarrollo, las personas con discapacidad son un segmento olvidado de la sociedad, estigmatizadas y enormemente excluidas de oportunidades educativas y laborales. Ellas tampoco tienen acceso a información y servicios de cuidados de la salud, especialmente en el área de salud sexual y reproductiva y VIH. PROBIEN es una organización que trabaja para cambiar esto, tanto a través de la educación como haciendo abogacía.

La Clínica de Familia La Romana y PROBIEN reciben apoyo técnico y financiero del Programa de Emergencia del Presidente de los EUA para la Ayuda contra el SIDA (PEPFAR), a través de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID)/República Dominicana, mediante subvenciones provistas por el Proyecto AIDSTAR-One. Ambas organizaciones son ejemplos de cómo brindar servicios de VIH a

poblaciones vulnerables usando un modelo dirigido a la familia y a la comunidad. Las dos reclutan voluntarios de las mismas poblaciones vulnerables, y se asocian con otras organizaciones comunitarias y con organizaciones gubernamentales para lograr un impacto regional y nacional. Aunque sirven a poblaciones diferentes, ambas implementan enfoques innovadores frente a la prevención, la atención y tratamiento del VIH que pueden ofrecer lecciones valiosas para otros programas que afronten necesidades similares.

El VIH en la República Dominicana

La República Dominicana ocupa el segundo lugar en el Caribe con el mayor número de personas viviendo con VIH (PVVS), después de Haití (ONUSIDA 2010). Por muchos años, su epidemia de VIH fue considerada como generalizada, con una prevalencia que fluctuaba entre 1 y 2 por ciento de la población adulta. Actualmente se encuentra en 0.9 por ciento (estimación del ONUSIDA para el 2009) y está clasificada como una epidemia concentrada, con la mayor prevalencia en trabajadoras sexuales y hombres que tienen sexo con hombres (HSH).

La provincia de La Romana, un importante centro azucarero, industrial y turístico en el Este del país, es la región con la más alta prevalencia de VIH. Un estudio reciente en mujeres que dan a luz en La Romana arrojó una prevalencia del VIH de 2.6 por ciento (Roman-Poueriet et al. 2009). Además de las trabajadoras sexuales en La Romana, otro grupo considerado en alto riesgo de contraer el VIH es la gran población de inmigrantes haitianos que viven en los bateyes (comunidades en plantaciones de caña de azúcar). El referido estudio encontró que las trabajadoras sexuales en La Romana tienen ocho veces más probabilidades de ser VIH-positivo que la población general de



Ed Scholl/John Snow, Inc.

Un trabajador en los campos de caña de azúcar de La Romana aguarda el pesaje y traslado de la caña en vagones del ferrocarril. Los inmigrantes haitianos que cortan la caña de azúcar son un grupo de alto riesgo para el VIH.

mujeres en edad reproductiva, mientras que las inmigrantes haitianas tenían 1.6 probabilidades de estar infectadas con el VIH.

Para enfrentar las necesidades de prevención del VIH, tanto en trabajadoras sexuales como en inmigrantes haitianos viviendo en los bateyes, La Clínica de Familia La Romana inició programas de prevención del VIH, como también pruebas y consejería para estas dos poblaciones meta, sostenidos por su clínica situada en el centro de la ciudad de La Romana. Otros programas incluyen una clínica para adolescentes y un programa de educación sexual en las escuelas, así como un programa para la prevención de la transmisión vertical (PTV) en colaboración con el hospital del Ministerio de Salud en La Romana. Todos estos programas juntos componen los servicios integrales para el VIH que brinda la Clínica de Familia La Romana.

La Clínica de Familia La Romana

La Clínica de Familia La Romana se enorgullece de formar parte de una gran familia. “Somos familia” es su lema, y como explica su Directora Ejecutiva, Mina Halpern, todos los pacientes y el personal se consideran parte de una familia. El personal de la clínica no ve el VIH simplemente como otra enfermedad a ser tratada, sino que intentan brindar una

LA HISTORIA DE LA CLÍNICA DE FAMILIA LA ROMANA

La Clínica de Familia La Romana es una ONG establecida en 1999 como una colaboración entre el Programa Internacional Familiar de SIDA de la Universidad de Columbia, las Hermanas Adoratrices del Complejo Micalcano (una congregación de monjas españolas) y la Fundación MIR (una fundación dominicana con base en La Romana). Su propósito fue mejorar la calidad de vida de personas viviendo con VIH y poblaciones marginadas, particularmente trabajadoras sexuales.

La Clínica comenzó el primer programa de PTV en La Romana y, en el 2004, comenzó a ofrecer tratamiento antirretroviral (TAR) a PVVS, una de las primeras clínicas que hizo esto en el país.

atención holística que va más allá de la atención médica que ofrecen.

Aunque es conocida como una de las instalaciones para el VIH más grandes en el país y por ser pionera en la triple terapia para mujeres embarazadas, la Clínica también es conocida por lo que hace a lo externo de sus paredes: prevención del VIH con poblaciones vulnerables y en mayor riesgo, pruebas y consejería comunitarias, una clínica satélite para adolescentes, un campamento de verano para jóvenes viviendo con VIH, y un grupo de visitantes domiciliarios que se aseguran de la adherencia al tratamiento y ofrecen cuidado y apoyo a personas viviendo con VIH y a sus familiares. De hecho, debido a la amplitud y el alcance de sus servicios, la Clínica de Familia La Romana puede describirse como un programa integral de prevención, atención y tratamiento del VIH. Estos servicios se describen a continuación.

Atención y tratamiento para adultos:

A finales del 2011, la Clínica tenía 1,581 adultos inscritos en su programa de atención y tratamiento del VIH, de los cuales 1,247 estaban recibiendo TAR. Esto representa un aumento del 12 por ciento del total de clientes que recibía tratamiento en el 2010, y de un 37 por ciento del total en tratamiento durante el 2009. El noventa y nueve por ciento de los pacientes en terapia antirretroviral (TAR) recibe terapia de primera línea. La Clínica supervisa cuidadosamente los resultados de los pacientes en su programa de tratamiento y reportó 48 muertes en el 2011, lo que representa un 3 por ciento de todos los pacientes inscritos. Alrededor del 12 por ciento de los pacientes—188 en total—se perdieron en el seguimiento durante el 2011. Para fines de comparación, un estudio con pacientes en TAR en países de bajos ingresos descubrió que en promedio, el 21 por ciento de los pacientes se perdía del seguimiento durante los primeros seis meses de haber iniciado la TAR (Brinkhof et al. 2008).

A pesar de que el récord de adherencia al tratamiento de la Clínica se compara favorablemente con otros programas en países de menores ingresos, el personal inició varias intervenciones nuevas en la segunda mitad del 2011 para mejorar la adherencia al tratamiento y reducir la pérdida en el seguimiento. En Agosto del 2011, emprendieron un nuevo programa de consejería para adherencia al tratamiento adaptado de un programa similar utilizado en el Hospital Presbiteriano de Nueva York. Este programa estructurado incluye sesiones de consejería programadas regularmente, en principio una vez a la semana, y luego una vez al mes y después una cada seis meses. En Septiembre del 2011 ellos además iniciaron un “Plan de Rescate” que despliega visitantes domiciliarios adicionales para inscribir a PVVS en el programa de tratamiento; los exhortan a venir a sus citas en la clínica, averiguan qué están haciendo con sus medicamentos, les ofrecen cuidados paliativos, y les llevan los medicamentos si ellos no pueden acudir a la clínica. Con el apoyo de AIDSTAR-One, el número de visitantes domiciliarios aumentó en el 2011, y éstos realizaron un total de 2,167 visitas domiciliarias en el año. La Clínica le reconoce al Plan de Rescate el haber localizado en el 2011 unos 28 pacientes de VIH que habían dejado de tomar sus medicamentos antirretrovirales (ARV), y lograr que reiniciaran su tratamiento.

Otra intervención que se inició en la segunda mitad del 2011 fue un plan para mejorar la calidad, basado en la metodología COPE (por sus siglas en inglés), que significa Orientada al Cliente, Proveedor de Servicios Eficientes. COPE es un proceso que ayuda al personal médico a mejorar continuamente la calidad y eficiencia de los servicios prestados en sus instalaciones y hace que los servicios sean más sensibles a las necesidades de los clientes (EngenderHealth 2011). El personal de la Clínica completó auto-evaluaciones, llevó a cabo una encuesta sobre la

satisfacción de los clientes, y realizó un análisis del flujo de pacientes, para analizar los tiempos de espera de los pacientes y el tiempo que pasaban con los proveedores de servicios. Luego de efectuar cambios en base a la encuesta de los clientes y el análisis del flujo de pacientes, los tiempos de espera de los pacientes se redujeron de un promedio de 127 minutos a 89 minutos, y el tiempo con el personal de salud aumentó de 19 minutos a 31 minutos.

Atención pediátrica y tratamiento: En el 2011, un total de 132 niños fueron inscritos en el programa de atención y tratamiento para el VIH de la Clínica, y todos menos dos están recibiendo TAR. Esto representa un aumento del 12 por ciento en comparación con el número de niños que recibía tratamiento en el 2010. Cuatro niños en tratamiento fallecieron durante el 2011 (3 por ciento del total en tratamiento a inicios del año), y cinco se perdieron en el seguimiento (4 por ciento).

Programa de PTV: El programa de PTV de la Clínica comenzó en 1999 y fue la primera instalación del país en ofrecer TAR a mujeres embarazadas. En el 2006, la Clínica comenzó a ofrecer la triple terapia durante el embarazo. Los resultados positivos de la Clínica al reducir la transmisión del VIH de madre a hijo, conjuntamente con los datos de costo-efectividad recaudados con ayuda de la Universidad de Columbia, ayudó a persuadir al Ministerio de Salud para que cambiara sus protocolos nacionales de una dosis única de nevirapine durante el parto a la triple terapia durante todo el embarazo. En el 2011, el programa de PTV de la Clínica reportó solo un bebé nacido VIH-positivo entre 92 nacimientos, una tasa de transmisión de solo 1 por ciento (inferior al 5 por ciento del año anterior). Similar al programa de tratamiento para adultos que utiliza las visitas domiciliarias para aumentar la adherencia al tratamiento, el programa de PTV también tiene visitantes domiciliarios que ofrecen educación en

el hogar, consejería, apoyo, y recordatorios de las próximas citas en la clínica.

La Clínica tiene además un acuerdo desde hace mucho tiempo para PTV con el Hospital Francisco Gonzalvo, el hospital público más grande en la provincia de La Romana. Esta colaboración tiene múltiples facetas, incluyendo referimientos del hospital de mujeres embarazadas con resultados positivos al VIH a la Clínica para recibir atención prenatal y TAR durante el embarazo, seguido de un contra-referimiento de la Clínica al hospital para seguimiento post parto y atención pediátrica al bebé. Para fortalecer la capacidad de PTV del hospital, la Clínica cubre actualmente los salarios de las consejeras de VIH del hospital quienes ofrecen pruebas del VIH y consejería a mujeres embarazadas, y provee asistencia técnica para fortalecer la atención prenatal que el hospital ofrece a las futuras madres que sean VIH-positivo. La Clínica y el hospital además comparten algunos miembros del personal. Por ejemplo, el director del programa de VIH/SIDA en el hospital también trabaja en la Clínica dos días a la semana.

Otros servicios clínicos: Otro de los servicios de VIH que ofrece la Clínica es la prueba rápida. En el 2011, la Clínica les hizo la prueba del VIH con consejería a 3,128 personas. Tiene además una de las tres máquinas de CD4 que utiliza el gobierno o los laboratorios sin fines de lucro en el país para evaluar la elegibilidad al tratamiento y monitorear el avance para aquellos que son VIH-positivo. Otro servicio que está disponible al público general en la Clínica es la planificación familiar, el cual suministra anticonceptivos orales, DIU, inyectables y condones. La Clínica además presta servicios de atención médica ambulatoria, así como cuidados ginecológicos/prenatales, y opera un laboratorio y una farmacia.

Todos los servicios relacionados con el VIH son gratuitos, y todos los demás servicios clínicos

son gratis para los que son VIH-positivo y sus familiares. Los demás pacientes pagan una pequeña cuota por los servicios no relacionados con el VIH. La Clínica cubre cerca del 10 por ciento de su presupuesto mediante estas cuotas de los usuarios, especialmente con los servicios de laboratorio y sonografía.

Programa con trabajadoras sexuales: El sexo comercial en La Romana está generalizado, debido en parte al gran número de migrantes en el área que trabajan en los campos de caña de azúcar y los ingenios, en las fábricas de zona franca de la región, así como en la industria turística de La Romana y sus alrededores. El programa con trabajadoras sexuales de la Clínica es el programa más viejo, fundado en 1989 por un grupo de monjas católicas. La Clínica eventualmente asumió el programa en el 2006, aunque las monjas continúan trabajando estrechamente con la Clínica y tienen un programa ocupacional en un edificio adjunto que ofrece entrenamiento laboral a las trabajadoras sexuales.

El programa con trabajadoras sexuales incluye una combinación de servicios de prevención y servicios clínicos. Estos últimos incluyen exámenes ginecológicos mensuales en la Clínica (ordenado por el gobierno), conjuntamente con pruebas de VIH y sífilis cada tres meses y un Papanicolau cada seis meses. En el 2011 la Clínica realizó 2,320 exámenes a trabajadoras sexuales, identificó 200 casos de ITS (el 9 por ciento de todos los exámenes), y ofreció tratamiento a cada una usando un protocolo de manejo sindrómico de la Organización Mundial de la Salud.

El componente de prevención del programa incluye educación sobre el VIH, ITS y planificación familiar y asesoramiento sobre el uso del condón, así como la distribución de condones y métodos de planificación familiar. Esta educación y consejería se lleva a cabo en la Clínica, pero también en los



Ed Scholl/John Snow, Inc.

Residentes del Batey Agua Blanca se registran y dan su consentimiento para la prueba de VIH.

negocios (lugares de trabajo de las trabajadoras sexuales, como burdeles, bares y nightclubs). La Clínica cuenta con una educadora que visita regularmente los *negocios* en La Romana (cerca de 60 en total) y coordina con los dueños para darles charlas educativas durante el día a las mujeres que trabajan allí, y a veces a los hombres que se encuentren en el lugar (los *negocios* por lo regular están abiertos día y noche). En una de esas charlas en el bar El Mamey, la educadora comenzó por darles una pre-prueba a las trabajadoras sexuales sobre sus conocimientos sobre el VIH y las ITS, seguido por otra prueba posterior a la charla. Esta es una manera de la educadora poder concentrar su mensaje en temas sobre los cuales las trabajadoras sexuales estén menos informadas, y documentar el aumento de conocimientos como resultado de la charla. En el 2011, esta educadora dio 166 charlas en varios *negocios*, alcanzando unas 1,202 trabajadoras sexuales y sus clientes.

Programa en los Bateyes: Otra de las poblaciones en mayor riesgo de contraer el VIH es la población de inmigrantes haitianos que reside en muchos *bateyes* (comunidades en plantaciones de caña de azúcar) en La Romana. Estos residentes, incluyendo migrantes de temporada, inmigrantes permanentes y la segunda generación de inmigrantes provenientes de Haití, viven en

hogares que son propiedad de la empresa, por lo regular deplorables casas en bloque, de una o dos habitaciones, sin electricidad ni agua potable. Aparte de viviendas pobres y limitada educación para los niños (si existen escuelas en el *batey*, solo llegan al quinto curso, con pocas excepciones), los residentes de *bateyes* también tienen que enfrentar un desempleo crónico cuando termina la zafra, o emigrar a otro lugar en busca de trabajo.

La Clínica inició un programa en el 2007 para llegar a muchos *bateyes* en la provincia de La Romana, ofreciendo pruebas y consejería del VIH, educación sobre prevención, y acceso a los servicios de la Clínica. El programa utiliza un grupo de promotoras de la Clínica que habla creole (muchas son de Haití) que regularmente hacen visitas domiciliarias en los *bateyes* y programan los días para hacer las pruebas y brindar consejería. Esos días, un equipo de la Clínica recorre toda la comunidad anunciando por un altoparlante que van a iniciarse en breve las pruebas y la consejería en un lugar designado dentro de la comunidad, como la iglesia o la escuela. Los residentes del *batey* se agrupan en el lugar para recibir una charla en grupo sobre el VIH y las ITS, seguida de unas pruebas rápidas del VIH, y luego una consejería post prueba de manera individual. Luego de la consejería post prueba, los

clientes reciben un paquete conteniendo alimentos básicos como incentivo para que aparte de hacerse la prueba, se queden a esperar sus resultados. Aquellos que resulten positivos son inscritos en el programa de tratamiento para el VIH de la Clínica. En el 2011, el programa realizó 4,117 pruebas del VIH en 59 *bateyes*, con 77 pruebas con resultados VIH-positivo, es decir, una tasa de 1.9 por ciento (dos veces más alta que la prevalencia de adultos en la población general).

Programa con adolescentes: El Programa de Adolescentes de la Clínica se inició en el 2008 como una colaboración con el Hospital Francisco Gonzalvo de La Romana. El programa nació del deseo de prevenir embarazos no deseados entre las adolescentes (el 30 por ciento de todos los partos en el hospital es de madres adolescentes) y para mejorar su acceso a cuidados ginecológicos/prenatales, pruebas del VIH y de ITS y consejería. El programa además pretendía llegar a las adolescentes en las escuelas antes de que se iniciaran sexualmente y se colocaran en riesgo de embarazos no deseados o de contraer el VIH y otras ITS.

El programa abrió una clínica de adolescentes al lado del hospital, la cual ofrece atención ginecológica y prenatal a las adolescentes, así como consultas psicológicas. También se ofrecen pruebas del VIH/ITS y consejería, inscribiendo a todas las que resulten VIH-positivo en el programa TAR de la Clínica. Además se ofrece asesoramiento y métodos de planificación familiar.

La clínica de adolescentes está implementando varios enfoques innovadores para la atención prenatal. Uno de estos es una versión modificada del modelo “Embarazo Centrado” (Centering-Pregnancy), donde grupos de adolescentes se reúnen una vez al mes para su atención prenatal y asisten juntas a sesiones educativas. La meta del modelo es crear amistades y establecer la



Ed Scholl/John Snow, Inc.

Un cliente de la clínica de adolescentes recibe consejería acerca de los anticonceptivos orales.

¿LAS PERSONAS CON DISCAPACIDAD ESTÁN EN MAYOR RIESGO DE CONTRAER EL VIH?

Un creciente cúmulo de documentaciones indica que las personas con discapacidad están en igual o mayor riesgo de exposición al VIH que las personas sin discapacidad (Banco Mundial 2004). Un Informe de Políticas de la ONU (ONUSIDA, OMS y OACDH, 2009) destaca las siguientes razones de esto:

- Muchas personas con discapacidad asumen comportamientos que las coloca en riesgo de contraer la infección del VIH.
- Un alto porcentaje de personas con discapacidad será víctima de acoso o abuso sexual durante su vida, estando en particular alto riesgo las mujeres y las niñas, las personas con discapacidad intelectual, y aquellos que se encuentran en instituciones especializadas.
- Las personas con discapacidad a menudo tienen acceso limitado a servicios de educación, información y prevención del VIH. No son invitadas a participar en foros educativos sobre el VIH, ni visitadas por trabajadores de alcance, quienes asumen que las personas con discapacidad no están sexualmente activas o no asumen otros comportamientos de alto riesgo.
- Los servicios prestados en los centros sanitarios pueden ser inaccesibles o no proveer información en formatos alternativos tales como Braille o audio.

confianza entre las adolescentes y el personal de la clínica de adolescentes y hacerlas sentir más cómodas en la clínica. Otro enfoque innovador es el Programa de Cinco Estrellas que la clínica de adolescentes introdujo el año pasado, mediante el cual las adolescentes embarazadas reciben una estrella por cada meta que alcancen durante su embarazo y periodo post parto. Por ejemplo, se gana una estrella por ponerse las vacunas requeridas y hacerse la mamografía; otra estrella por hacerse dos pruebas del VIH durante el embarazo; otra por acudir a cinco visitas prenatales, otra por asistir a todas las sesiones educativas, y una quinta estrella por ir a una consulta de planificación familiar después del parto. Al recibir la quinta estrella, la madre adolescente recibe un regalo y un certificado.

Aparte de los servicios y la consejería que se ofrecen en la clínica de adolescentes, el Programa de Adolescentes pretende sensibilizar y ofrecer conocimientos sobre sexualidad, salud reproductiva, embarazo, el VIH y las ITS, a través de un programa educativo basado en la escuela, en todas las escuelas secundarias de la provincia de La Romana, incluyendo las escuelas de los *bateyes*. El programa tiene dos educadores a tiempo completo y varios grupos de educadores pares voluntarios. Los educadores visitan una escuela durante una semana completa, lo que les permite ofrecer un programa mucho más intensivo que la mayoría de los programas escolares



Ed Scholl/John Snow, Inc.

Un jugador de basquetbol en silla de ruedas en la República Dominicana es uno de los promotores para la prevención del VIH que ha sido capacitado por la Fundación PROBIEN.

de educación sexual/sensibilización del VIH. Durante varias horas cada día se introduce un tema distinto, incluyendo la fisiología de la pubertad y el embarazo, la prevención del embarazo y los anticonceptivos, las ITS y el VIH. Para el año escolar que terminó en Mayo 2012, un total 4,300 estudiantes recibió este currículo de cinco días.

Los educadores sienten que sus esfuerzos marcan una diferencia promoviendo comportamientos saludables entre los estudiantes, y señalan que el número de adolescentes que buscó anticonceptivos en la clínica de adolescentes se duplicó el año pasado, lo cual es el resultado de sus esfuerzos educativos. Ellos además hacen un reconocimiento al creciente número de jóvenes que ellos han entrenado como educadores pares, así como a la promoción de la clínica de adolescentes a través de Facebook.

La Fundación PROBIEN

Las personas con discapacidad son una población oculta en la mayoría de los países. Estas tienden a pasar desapercibidas en los censos y en las encuestas, tienen una movilidad física y social limitada y menores probabilidades de asistir a la escuela o de encontrar empleo. En los programas de salud muy a menudo permanecen igualmente ocultas, como clientes y como co-participantes en el diseño e implementación de los programas. La Fundación PROBIEN es una ONG dominicana creada en 1994 para promover los derechos de las personas con discapacidad en la República Dominicana. PROBIEN pretende cambiar el viejo paradigma, que todavía prevalece en el país, del enfoque paternalista y caritativo al brindar apoyo a las personas con discapacidad, y reemplazarlo con un nuevo paradigma basado en la inclusión social y el respeto a los derechos humanos de las personas con discapacidad. Este enfoque imita los esfuerzos internacionales para lograr mayor reconocimiento



Ed Scholl/John Snow, Inc.

Un promotor de PROBIEN conduce un programa de radio semanal en la comunidad de Villa Altagracia.

de los derechos de las personas con discapacidad a cuidados de salud adecuados, a la educación y la participación social (Stein et al. 2009), lo cual culminó en la Convención de los Derechos Humanos de las Personas con Discapacidad de las Naciones Unidas en el 2008.

En la República Dominicana, PROBIEN trabaja con otras organizaciones para abogar en favor de las personas con discapacidad y para garantizar un mejor acceso a oportunidades educativas, de salud y empleo. Uno de sus éxitos de cabildeo más importante fue convencer al gobierno de incluir a las personas con discapacidad como beneficiarios del Seguro Nacional de Salud. Como resultado de esto, desde el 2008 las personas con discapacidad han podido obtener atención médica gratuita y medicamentos recetados subsidiados.

PROBIEN tiene especial preocupación por la salud sexual y reproductiva de las personas con discapacidad y reconoce su vulnerabilidad al abuso sexual, a embarazos no deseados, el VIH y las ITS. PROBIEN cuenta con un grupo de 30 educadores y promotores pares, personas con discapacidad que han sido entrenadas para dar charlas a sus pares sobre salud sexual y reproductiva, incluyendo la prevención del VIH y las ITS. En lugar de segregar

a estos promotores según su tipo de discapacidad, PROBIEN ha preferido integrar equipos de promotores para dar charlas a personas con discapacidad y a sus familiares. Recientemente, por ejemplo, un grupo de promotores que ofrecía una charla sobre el VIH a estudiantes de la Escuela Nacional de Sordos en Santo Domingo estaba compuesto por tres hombres: uno ciego de nacimiento, otro que es sordo, y un tercero que solo tiene una pierna y usa una silla de ruedas. PROBIEN siente que este enfoque ayuda a las personas con discapacidad a aprender de sí mismas y fortalece la solidaridad y comprensión.

Los esfuerzos educativos de PROBIEN están dirigidos no solo a las personas con discapacidad, sino también a sus familiares. Como explica el Director de PROBIEN, Magino Corporán, el problema de la falta de educación y el acceso a los servicios a menudo comienza en la familia. Muchos padres se avergüenzan de su hijo con discapacidad y puede no declararlo al nacer, ni sacarle una cedula de identificación, o enviarlo a la escuela. Ellos consideran que la discapacidad convierte a su hijo en una persona inferior, menos digna, y ese sentimiento es internalizado por el niño a medida que va creciendo. Por esta razón, PROBIEN invita a los familiares a participar en los talleres educativos y charlas que ofrece a las personas con discapacidad. PROBIEN también brinda educación al personal de salud de las maternidades y otros centros sanitarios para que no discriminen a las personas con discapacidad y puedan brindarles mejor asesoramiento y apoyo (Ej. A padres con bebés que tienen el Síndrome de Down).

Desde Diciembre del 2011 (cuando el programa de educación de alcance de PROBIEN comenzó con el apoyo de AIDSTAR-One) hasta Abril del 2012, PROBIEN ha realizado 15 talleres sobre salud sexual y reproductiva, ITS y VIH que han llegado a 350 personas con discapacidad y sus familiares.

Estos talleres fueron dirigidos por los promotores y educadores pares de PROBIEN. Antes de finalizar el 2012, PROBIEN espera llegar a unas 1,200 personas a través de estos talleres.

Además de estas intervenciones educativas directas, los promotores de PROBIEN también utilizan enfoques innovadores para ampliar el alcance de sus mensajes. Por ejemplo, un promotor, Máximo (con ambas piernas amputadas debido a un accidente automovilístico en el 2000), tiene un programa de radio semanal en una estación de radio comunitaria que llega a los residentes de Villa Altagracia (población: 100,000). En su programa hablado, que combina con interludios musicales y llamadas de los oyentes, discute temas de interés para las personas con discapacidad y con frecuencia toca el tema del VIH y la salud reproductiva. En un programa reciente, Máximo trajo a colación el hecho de que erróneamente, la gente piensa que las personas con discapacidad no tienen una vida sexual, “Pero nosotros sabemos que la tenemos!” dijo, y les resaltó a sus oyentes la importancia de usar condones y de hacerse la prueba del VIH.

Qué Ha Funcionado Bien

Vínculos con el gobierno, universidades y otros programas: Tanto la Clínica de Familia La Romana como PROBIEN han creado muchos vínculos con el gobierno y con otros programas. En el caso de la Clínica, la estrecha colaboración con el Hospital Francisco Gonzalvo en La Romana permite hacer eficaces referimientos y contra-referimientos, especialmente para servicios de PTV y hasta tener programas conjuntos, como la clínica de adolescentes, situada a una cuadra del hospital. El director del hospital, Dr. Leonardo Feliz, describe la relación entre la Clínica de Familia La Romana y el hospital como un “matrimonio” y se refiere



Estudiantes de la Escuela Nacional de Sordos en la República Dominicana responden preguntas acerca del VIH.

orgullosamente a la clínica de adolescentes como su “hija.” La Clínica además tiene vínculos con el Ministerio de Salud que suministra a la Clínica bienes donados (Ej. Kits de pruebas del VIH, ARV, medicamentos para infecciones oportunistas, métodos anticonceptivos), así como los salarios de algunos miembros del personal que son empleados del Ministerio de Salud y trabajan en la Clínica. Otra alianza eficaz es con la Universidad de Columbia, cuyo Programa Internacional de SIDA para la Familia [International Family AIDS Program] ayudó a establecer la Clínica en 1999 y realizó un influyente estudio de costo-efectividad sobre la triple terapia de ARV que contribuyó a convencer al gobierno para que lo suministrara a mujeres embarazadas con el VIH. La Clínica tiene también colaboraciones con otras universidades en los Estados Unidos, incluyendo la Universidad de Illinois, con la cual está a punto de llevar a cabo un estudio sobre la circuncisión masculina para la prevención del VIH.

PROBIEN también tiene muchos enlaces con ministerios y agencias gubernamentales, incluyendo el Consejo Nacional para la Discapacidad, la agencia del gobierno responsable de coordinar la asistencia gubernamental y las políticas relacionadas con las personas con

discapacidad. PROBIEN es miembro activo de la Federación Nacional de Discapacitados Dominicanos y la Red Nacional por los Derechos de las Personas con Discapacidad de República Dominicana (RENADERD). Esta red fue decisiva en el paso del gobierno a la Convención de la ONU sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad. PROBIEN además mantiene una buena relación con la Clínica de Familia La Romana, y más adelante en el año ofrecerá orientación al personal y voluntarios de la Clínica sobre su participación y trabajo con la población de discapacitados de La Romana.

Monitoreo y evaluación: Para mejorar la calidad y la eficiencia, la Clínica de Familia La Romana mantiene muy buena información sobre la prestación de servicios que demuestra el volumen de los servicios clínicos brindados a través del tiempo y permite al personal llevar a cabo evaluaciones periódicas. Por ejemplo, la Clínica ha monitoreado cuidadosamente los resultados de su programa de tratamiento para el VIH y la adherencia al tratamiento. La Clínica usa la información que recaba para regir la toma de decisiones y, como se describe anteriormente, instituyó su Programa de Rescate a los fines de que se pierdan menos pacientes en el seguimiento. Asimismo, realizó una evaluación de sus servicios clínicos e incorporó la retroalimentación de los pacientes para reducir el tiempo de espera de los pacientes en la clínica y aumentar su tiempo con los proveedores de salud.

Servicios integrales y centrados en la familia: “Atención integral, centrada en la familia” es como la Clínica de Familia La Romana se describe a sí misma. Probablemente no exista otra instalación en el país, pública o privada que brinde cuidados para el VIH de una manera tan exhaustiva, prestando al mismo tiempo atención médica general al todo el público. Sus servicios de VIH incluyen todo el espectro de prevención,

atención y tratamiento del VIH, con una visión especial de cubrir las poblaciones más vulnerables y en mayor riesgo. La atención para el VIH es brindada de forma gratuita, y los clientes con VIH y sus familias también pueden recibir atención médica gratis en la clínica, incluyendo atención pediátrica. La Clínica además inició recientemente un programa para ayudar a sus clientes con VIH y a sus familiares con necesidades que no estén relacionadas con la salud, reconociendo que alrededor del 80 por ciento vive en extrema pobreza. Trabajadores sociales en la clínica trabajan con cada cliente para evaluar sus necesidades y ayudarlo con lo que puedan, ya sea con ayuda alimentaria, gastos escolares, o ayudándoles a conseguir un acta de nacimiento para un menor. Ellos además contribuyen a conectar a las familias con otros programas gubernamentales que puedan brindarles asistencia. Este enfoque integral centrado en la familia, significa que las PVVS y sus familiares pueden cubrir múltiples necesidades, tanto de salud como de otra índole, en una visita a la Clínica.

PROBIEN también asume un enfoque centrado en la familia para realizar su labor. La organización reconoce que el respeto por el valor de las personas con discapacidad y el reconocimiento de su potencial debe comenzar con la familia, por lo tanto, los familiares son invitados a las diversas actividades educativas y sociales de PROBIEN. El personal de PROBIEN además ayuda a los padres a brindar educación sexual e información sobre prevención del VIH a sus hijos con discapacidad.

Intervenciones dirigidas por pares: Ambas organizaciones dependen de los educadores pares para muchas de sus intervenciones educativas. Por ejemplo, La Clínica de Familia La Romana usa promotoras que son VIH-positivo o están directamente afectadas por el VIH en su programa de visitas domiciliarias y como consejeras para madres VIH-positivo en su programa de

PTV. La Clínica también usa educadores pares adolescentes para ayudar a ofrecer educación sexual e información sobre el VIH en su Programa de Adolescentes basado en las escuelas. Los educadores pares complementan el trabajo del personal de la Clínica ofreciendo educación y consejería a través de sus diversos programas. La mayor parte de la educación de alcance sobre el VIH de PROBIEN es realizada por sus 30 educadores pares, todos con algún tipo de discapacidad.

Vinculación de la comunidad con los servicios de la clínica: La Clínica de Familia La Romana es un excelente modelo de cómo vincular a la comunidad con los servicios que ofrece la clínica, lo que permite a la Clínica tener un impacto más amplio y lograr mayor adherencia en sus programas de tratamiento y la PTV. Aunque durante años la Clínica ha utilizado visitantes domiciliarios, el año pasado aumentó el número de visitantes domiciliarios para reducir el número de pacientes que se pierden en el seguimiento. También utiliza visitantes domiciliarias para asegurarse que las mujeres VIH-positivo vengán a sus citas en la clínica y reciban los ARV durante el embarazo. Estas visitadoras domiciliarias son casi siempre VIH-positivo.

El programa de *bateyes* descrito anteriormente es otro ejemplo de cómo la Clínica conecta los servicios en las comunidades de plantaciones de caña de azúcar con sus instalaciones en la ciudad de La Romana. Las pruebas del VIH y la consejería a la comunidad se llevan a cabo en los *bateyes*, y todo el que resulte VIH-positivo es inscrito en el programa de tratamiento de la Clínica. El programa con trabajadoras sexuales de la Clínica es otro ejemplo de vinculación comunidad-clínica, mediante el cual la educación y alcance en los burdeles y *negocios* están vinculados a exámenes ginecológicos y pruebas de VIH/ITS en la Clínica.

Compromiso del personal y solidaridad con las poblaciones vulnerables: Una de las impresiones más contundentes que se lleva un visitante de la Clínica de Familia La Romana o de PROBIEN es ver que estas organizaciones están comprometidas con su labor y tienen un fuerte sentido de solidaridad con las poblaciones vulnerables a quienes sirven. En la Clínica, esto puede verse en la sala de espera, donde los pacientes ahora pasan menos tiempo esperando y más tiempo con los proveedores de salud; en la forma en que los baños se mantienen limpios para los pacientes; en las interacciones cliente-proveedor y en el gran número de miembros del personal y voluntarios que habla Creole para comunicarse mejor con su clientela haitiana; y en la manera respetuosa que el personal trata a las trabajadoras sexuales que acuden a la clínica para su examen médico mensual.

El compromiso y la solidaridad de PROBIEN son visibles a lo ancho de la organización, desde su director, quien es una persona viviendo con una discapacidad, a sus educadores pares, todos con discapacidad y que ofrecen su tiempo de forma voluntaria para ayudar a otros, sin importar el tipo de discapacidad.

Desafíos

Sostenibilidad: Un desafío que es común para la mayoría de las ONG en los países en desarrollo es la sostenibilidad financiera, y este es ciertamente el caso de la Clínica de Familia La Romana y de PROBIEN. PROBIEN en particular, opera con un presupuesto muy pequeño y principalmente con personal voluntario. Por muchos años ha recibido una subvención del gobierno que provee los fondos para su labor educativa y de abogacía. Esta subvención es renovada anualmente y parece ser semi-permanente, suministrando a PROBIEN una

fuerza de ingresos confiable, aunque muy modesta. La mayor parte del trabajo de prevención del VIH descrito en este estudio de caso es financiado por una subvención de AIDSTAR-One, la cual termina a finales del 2012. En tal sentido PROBIEN debe buscar fuentes adicionales de financiamientos para sostener sus actividades de prevención del VIH, o encontrar la manera de incorporar estas actividades a la subvención gubernamental.

El panorama de la sostenibilidad financiera de la Clínica de Familia La Romana es un poco mejor, aunque sigue siendo un reto. La Clínica tiene varias fuentes de financiamiento, incluyendo donaciones del Fondo Mundial a través del Consejo Nacional para el VIH y SIDA (CONAVIHSIDA), el Ministerio de Salud, y varias fundaciones de los EUA. También recibe apoyo proveniente de USAID/República Dominicana a través del Proyecto AIDSTAR-One, lo cual ha permitido a la Clínica expandir su labor de alcance comunitario para la prevención del VIH y el seguimiento a las personas en tratamiento, así como la atención clínica a personas que viven con VIH. También, la Clínica recibe muchas donaciones, incluyendo donaciones en naturaleza de anticonceptivos, ARV, y medicamentos para infecciones oportunistas. La Clínica recibe con frecuencia a voluntarios de universidades y escuelas de medicina norteamericanas. Como se indicó anteriormente, la Clínica cubre cerca del 10 por ciento de su presupuesto con las cuotas que pagan los usuarios por servicios no relacionados con el VIH, especialmente servicios de laboratorio y sonografía, y espera aumentar este porcentaje en el futuro. Aunque la Clínica tiene una base de apoyo diversa y creciente, espera aumentar su recaudación de fondos de fuentes privadas norteamericanas y dominicanas. Su plan estratégico de cinco años detalla sus metas en este sentido.

AIDSTAR-One ha provisto asistencia técnica y apoyo tanto a PROBIEN como a la Clínica

de Familia La Romana para contribuir a su sostenibilidad. En este sentido, el proyecto ha contribuido a facilitar el vínculo de PROBIEN y la Clínica con otras organizaciones y aliados potenciales, de modo que puedan abogar juntos en aspectos importantes tales como la inclusión de las Personas que Viven con VIH y las Personas con Discapacidades en el Sistema Nacional de Seguridad Social. AIDSTAR-One también ha contribuido a que PROBIEN, la Clínica de Familia La Romana y otros actores, hagan una labor de abogacía en temáticas tales como la distribución de pruebas rápidas para la detección del VIH y condones, entre otros. De igual forma, AIDSTAR-One ha ofrecido asistencia técnica a PROBIEN para fortalecer su sistema gerencial y sus procedimientos administrativos.

Desafíos estructurales: La República Dominicana presenta varios desafíos estructurales que afectan ambas organizaciones cuando éstas intentan enfrentar el VIH entre las poblaciones vulnerables y en mayor riesgo. Uno es la economía del país y en particular de la región Este del país, la cual se basa en el turismo, las zonas francas y la producción de azúcar. Aunque la región siempre ha dependido de la producción de la caña de azúcar como medio de subsistencia, el crecimiento de las zonas francas (especialmente a raíz del Tratado de Libre Comercio entre la República Dominicana y Centroamérica en el 2007) y el turismo durante la pasada década, aceleraron la emigración hacia la región, especialmente de gente joven. Luego, el terremoto de Haití en el 2010 incrementó la tradicional migración de haitianos a la región para el corte de la caña. Este influjo de muchos migrantes jóvenes y solteros, unido a una creciente industria turística, gran parte de la cual es de naturaleza sexual, ha cedido el paso inevitablemente a comportamientos sexuales de riesgo y al sexo comercial. Para alimentar aún más la industria del sexo comercial, está el elevado nivel de desempleo en el país,

significativamente más alto que el promedio en América Latina (ECLAC 2011). A pesar de los mejores esfuerzos de programas como la Clínica de Familia La Romana y de PROBIEN para educar a las poblaciones vulnerables y en mayor riesgo sobre el VIH y las ITS e implementar otras actividades de prevención, estos factores estructurales continuarán haciendo que su trabajo sea cada vez más desafiante.

Recomendaciones y Programación Futura

Crear alianzas públicas/privadas: Una de las más importantes lecciones aprendidas de las experiencias de la Clínica de Familia La Romana y PROBIEN es la importancia de las colaboraciones públicas/privadas para aumentar la cobertura, mejorar la calidad y garantizar una mayor sostenibilidad a largo plazo. La mutuamente beneficiosa relación entre la Clínica de Familia La Romana y el hospital público es un caso a destacar. La Clínica y el hospital reciben referimientos uno del otro, colaboran en proyectos conjuntos, y comparten parte de su personal. Un fallo común en los programas piloto innovadores implementados por las ONG con apoyo internacional es que no están preparados para tener un mayor impacto, ni son financieramente sostenibles. La colaboración entre la Clínica de Familia La Romana y el Hospital Francisco Gonzalvo demuestra cómo una alianza pública/privada puede ampliar el acceso a una atención de alta calidad en las áreas de PTV, servicios de VIH, y salud reproductiva en los adolescentes, aumentando al mismo tiempo su sostenibilidad financiera a largo plazo.

Integrar programas: Aumentar el impacto a través de la coordinación estratégica y la integración es uno de los principios de la Iniciativa Global de Salud de los Estados Unidos [US. Global Health Initiative] reorganizada recientemente como la Oficina de Diplomacia Global en Salud

del Departamento de Estado [Office of Global Health Diplomacy in the Department of State]. La integración del VIH, la planificación familiar y programas de salud materno-infantil conforman una estrategia especialmente importante para enfrentar las altas tasas de mortalidad materno-infantil y la necesidad no satisfecha de servicios de planificación familiar. La Clínica de Familia La Romana ofrece un buen modelo para integrar estos servicios porque ofrece atención pediátrica, ginecología y obstetricia, y atención relacionada con el VIH a través de su Clínica y de servicios comunitarios. Por ejemplo, un cliente que llega a la Clínica para hacerse una prueba del VIH o a recibir tratamiento, puede acceder a los servicios pediátricos o prenatales así como a los servicios de planificación familiar. Del mismo modo, a todos los pacientes que asisten a la Clínica por la razón que sea, se les ofrece la prueba del VIH.

Incluir personas con discapacidad: Los programas del VIH, como todos los programas de salud pública, deberían tomar en cuenta explícitamente las necesidades de las personas con discapacidad al diseñar los programas o prestar los servicios. Esto debe incluir garantizar el acceso físico a las instalaciones sanitarias y proveer materiales de comunicación que sean accesibles a aquellos con discapacidades sensoriales. Gracias a la Enmienda a la Sección 508 de la Ley de Rehabilitación de 1973, las agencias federales como USAID (y los proyectos financiados por USAID) deben hacer que su tecnología electrónica y de información sea accesible a las personas con discapacidad. Por ejemplo, este estudio de caso, disponible en el sitio Web de AIDSTAR-One, es accesible para aquellos con impedimento visual o auditivo. Pero todavía falta mucho por hacer de parte de las organizaciones ejecutoras de PEPFAR para garantizar que las personas con discapacidad tengan igual acceso a los servicios de prevención, atención y tratamiento del VIH. PROBIEN también ofrece un buen ejemplo de cómo las personas

con discapacidad pueden dirigir e implementar programas de prevención del VIH dirigidos a otros con discapacidad, mientras además abogan por una mayor inclusión y el respeto a los derechos humanos de las personas con discapacidad.

Monitoreo de la adherencia: Uno de los desafíos más desalentadores de los programas para tratamiento del VIH es lograr que las personas que obtienen resultados VIH-positivo se inscriban en programas de tratamiento y regresen periódicamente para hacerse sus chequeos clínicos y el monitoreo de células CD4, y luego, para aquellos que comienzan a recibir tratamiento, mantenerse en tratamiento por el resto de sus vidas. La adherencia al tratamiento es de vital importancia, no solo para la salud y supervivencia del paciente, sino también para prevenir la propagación de virus resistente a los medicamentos que requiera tratamiento con medicamentos antirretrovirales más costosos de segunda o tercera línea. Monitorear la adherencia al tratamiento, por lo tanto, es una tarea muy importante para los programas de tratamiento del VIH. Aún más importante es tomar acción para mejorar la adherencia al tratamiento, como hizo la Clínica de Familia La Romana, reclutando visitantes domiciliarios en el Plan de Rescate y mejorando la calidad del servicio y del tiempo de espera en la Clínica. ■

REFERENCIAS

Brinkof M.W., F. Dabis, L. Myer, D.R. Bangsberg, et al. 2008. Early Loss of VIH-infected Patients on Potent Antiretroviral Therapy Programmes in Lower-income Countries. *Bulletin of the World Health Organization* 86:497-576.

ECLAC. 2011. *Economic Survey of Latin America and the Caribbean*. Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC). Disponible en http://www.eclac.cl/publicaciones/xml/2/43992/2011-286-EEI-Regional_overview-web.pdf (visto en Julio 2012)

EngenderHealth. 2011. *COPE Handbook: A Process for Improving Quality in Health Services*. Disponible en <http://www.engenderhealth.org/pubs/quality/cope-handbook.php> (visto en Junio 2012)

Roman-Poueriet J., A.D. Fernandez, C.M. Beck-Sague, R.G. Szabo, F. Mercedes, W. Duke, A. Martinez, and S. Nicholas. 2009. VIH Infection and Prevention of Mother-to-child Transmission in Childbearing Women: La Romana, República Dominicana, 2002-2006. *Rev Panam Salud Pública* 26(4):315-323.

Stein M., P. Stein, D. Weiss, and R. Lang. 2009. Health Care and the UN Disability Rights Convention. *The Lancet* 374:1796-1797.

UNAIDS, WHO, UN Office of the High Commissioner for Human Rights (OHCHR). 2009. *Disability and VIH Policy Brief*. Disponible en http://www.who.int/disabilities/jc1632_policy_brief_disability_en.pdf (visto en Julio 2012)

ONUSIDA. 2010. *UNAIDS Report on the Global AIDS Epidemic 2010*. Disponible en http://www.unaids.org/globalreport/global_report.htm (visto en Junio 2012)

Banco Mundial. 2004. *VIH AIDS and Disability: Capturing Hidden Voices: The World Bank/ Yale University Global Survey on VIH/AIDS and Disability*. Washington, DC: World Bank.

World Bank, WHO. 2011. *World Report on Disability*. Disponible en http://www.who.int/disabilities/world_report/2011/en/index.html (visto en Junio 2012)

AGRADECIMIENTOS

AIDSTAR-One quiere agradecer al equipo de la Clínica de Familia La Romana y al equipo de PROBIEN por su generosa y desinteresada colaboración, su tiempo y sus aportes para el desarrollo de este estudio de caso, muy especialmente a Mina Halpern y Magino Corporán. Agradecimientos especiales a Derek Sedlacek y Michele Russell de USAID República Dominicana, por su apoyo, orientación y revisión del estudio de caso, así como a Kristin Bork de USAID/ Washington por la revisión del estudio de caso.

MENCIÓN RECOMENDADA

Scholl, Edward. 2012. *VIH in the Land of Baseball and Bachata: Dominican NGOs Provide Comprehensive Services to Those Most at Risk*. Case Study Series. [El VIH en la Tierra del Baseball y la Bachata: ONG Dominicanas Brindan Servicios Integrales a Aquellos en Mayor Riesgo. Serie de Estudios de Caso]. Arlington, VA: USAID's AIDS Support and Technical Assistance Resources, AIDSTAR-One, Task Order 1.

AIDSTAR-One

AIDS SUPPORT AND TECHNICAL ASSISTANCE RESOURCES

Los Estudios de casos de AIDSTAR-One ofrecen un entendimiento de los enfoques y programas innovadores contra el VIH alrededor del mundo. Ésta serie de estudio de casos están diseñados para los planificadores e implementadores del programa contra el VIH y documentan los pasos que van desde la idea hasta la intervención y desde la investigación hasta la práctica.

Inscríbese en www.AIDSTAR-One.com para recibir la notificación de los recursos relacionados con el VIH, incluyendo otros estudio ce casos enfocados en asuntos emergentes relacionados con la prevención, tratamiento, pruebas y consejería, cuidado y apoyo por el VIH, integración de género y mucho más.